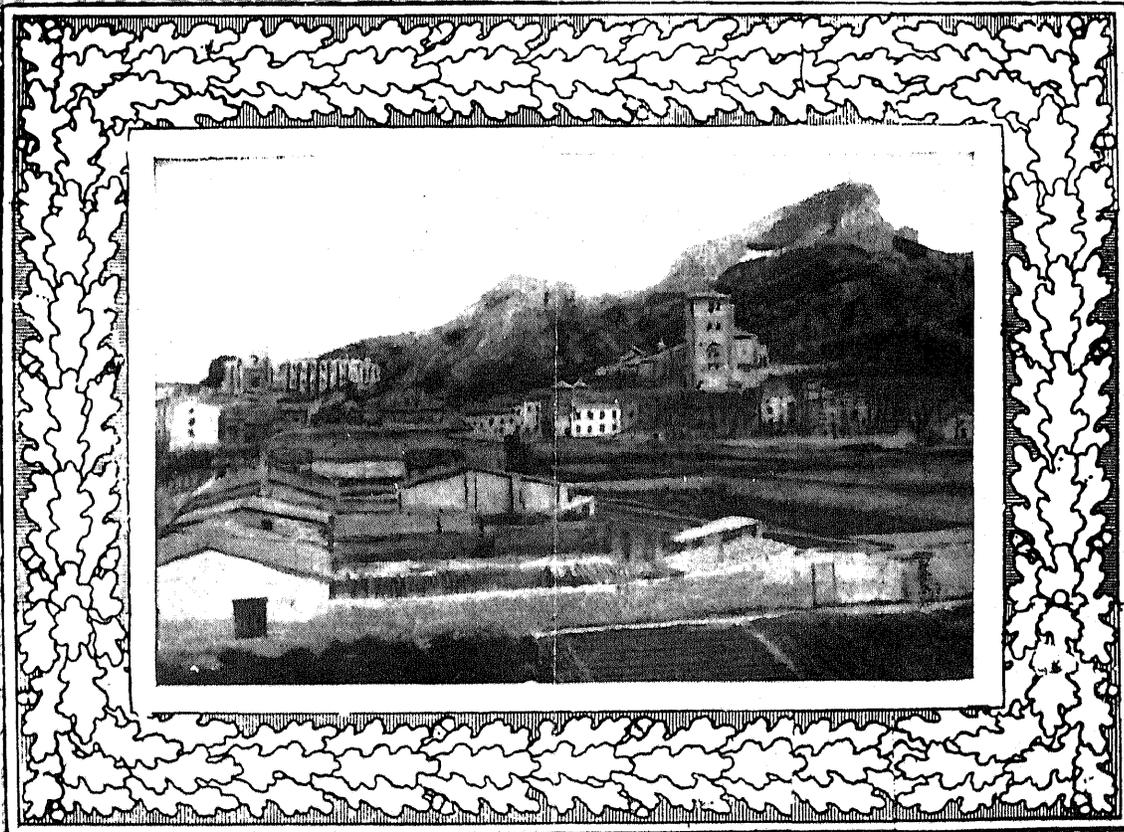


La Bastonia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1893



ESTELLA — (Navarra)

Ciudad natal del capitán Ruiz de Alda, que ha piloteado
el triunfal «raid» del avión «Plus Ultra»

No. 1165
AÑO XXXIII

Buenos Aires, Febrero 10 de 1926

REDACCION Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1389

LA BASKONIA

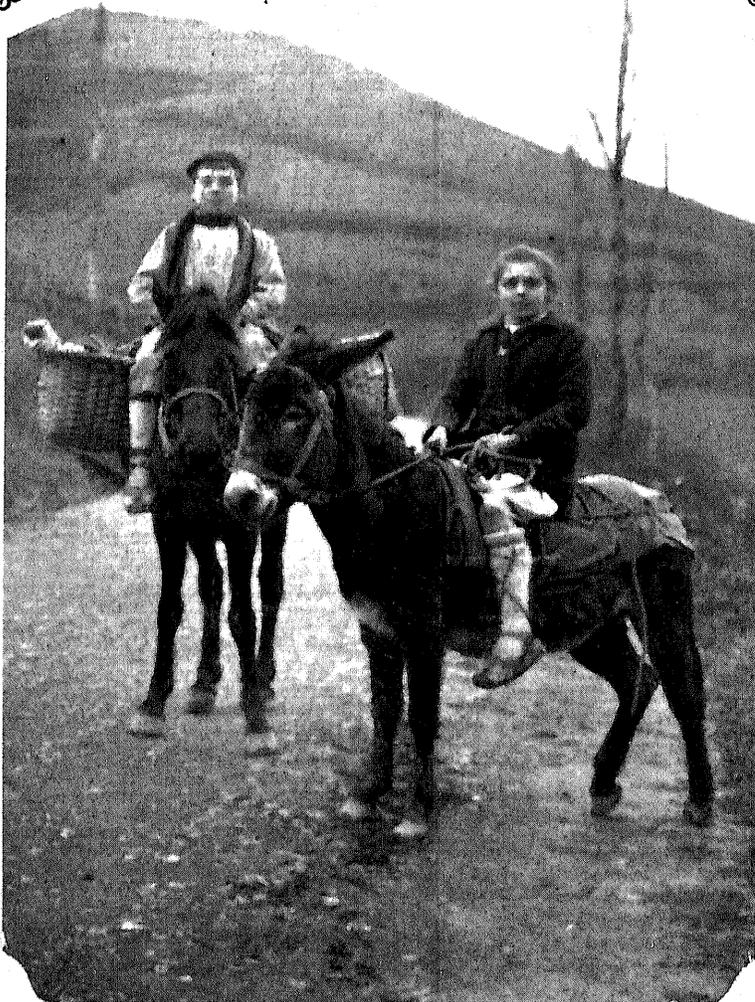
REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1165
Buenos Aires, Febrero 10 de 1926

IÑAUTERI
(CARNAVAL)



¿Iñauterietan algaude?
(¿Estamos en Carnaval?)

(Pot. Ojanguren)

¡TRIUNFAL ARRIBO!

EN EL ARCHIVO DE COLÓN



STABA escrito, que la magna hazaña de aviación del "Plus Ultra" debía tener el más glorioso epílogo.

Parece que las voluntades de todo el mundo hubieran influido misteriosamente para que el término de la temeraria jornada fuese gloriosa.

Explica dicho anhelo el inenarrable recibimiento que le dispensó la población de Buenos Aires al acuatizar majestuosamente en su puerto.

Pocas veces presencié la inmensa capital federal una manifestación más franca ni más admirativa.

Después de tan imponente recepción, la más significativa y memorable probablemente, de cuantas han recibido los intrépidos tripulantes en sus triunfales etapas, debería dejárselos descansar bajo esa grata y honda impresión, evitando abrumarlos con repetidos y molestos agasajos a base de comilonas y soporíferos discurtos.

A los que tan sencilla y heroicamente han expuesto sus vidas para conquistar los laureles de la victoria, debe fastidiarles tanta insistencia agasajadora. Según informaciones telegráficas de Río Janeiro, Franco tuvo que huir de una recepción popular a causa de las manifestaciones excesivamente calurosas de que fué objeto, y en los últimos días, tanto él como sus compañeros de tripulación, estuvieron a punto de enfermarse.

Déjeseles tranquilos que saboreen las mieles de su proeza!

Nosotros desde la diaria mesa de trabajo les enviamos, a modo de mensaje, el más efusivo saludo de bienvenida con un sonoro ¡¡¡Aurrerá!!!, pues en este acontecimiento que alguien denominó apropiadamente la "Hazaña del Siglo", han tenido como se sabe descollante intervención dos hijos de Baskonia.

Inmediatamente de la llegada a Buenos Aires del hidroavión "Plus Ultra", dirigimos estos dos telegramas:

"Señor Presidente Diputación Foral de Navarra.—Pamplona:

"Dirección revista LA BASKONIA ruégale felicitar familias intrépidos aviadores Ruiz de Alda y Rada, por triunfal proeza al arribar victoriosamente aguas del Plata".

"Señor Presidente Diputación de Bizcaya.—Bilbao:

"Dirección revista LA BASKONIA suplicale dignarse transmitir esposa comandante Franco efusivas felicitaciones por maravillosa hazaña. Aurrerá!"

El señor Erro, Presidente de la Diputación Foral de Navarra, contestó en seguida en estos términos:

"Director revista LA BASKONIA.—Buenos Aires:

"Cumplido honroso encargo.

"¡Salud colonia basco-navarra y aviadores!"

Momentos son estos en que parece viviéramos instantes de hace cinco siglos; días de epopeya, de épica grandeza.

Hemos perdido la noción del tiempo y el éxtasis entusiasta nos presenta enlazados, confundidos, los sucesos que engrandeció la leyenda y los actuales que nuestra fantasía adorna con sus mejores galas.

El nauta y el aviador aparecen unidos, escribiendo en la misma página de la Historia. Por ello es de actualidad en estos momentos todo lo que a Colón se refiere, y en esa convicción publicamos el relato que hace un periodista madrileño de su primera visita al Archivo de Colón, propiedad del duque de Veragua, que ahora va a ser adquirido por el Estado para incorporarlo al patrimonio nacional, que se guarda en el Archivo de Indias:

"Hemos — dice el cronista — contemplado absortos; nuestra mano derecha, presa de la mayor emoción, ha ido desdoblado uno por uno los documentos que contiene este archivo. El duque, que nos acompaña, sufre los mismos efectos emotivos. Parece como si el peso de la Historia nos tuviera a ambos sobrecogidos, atónitos. No hablamos. El periodista recuerda que lo es, e instintivamente toma notas.

El primer documento que se ofrece a su vista es una carta del Rey de Portugal a Cristóbal Colón, fecha 20 de marzo de 1488, en la que aquél le da seguridades para su viaje al vecino Reino. Está fechada en Avis, y en ella el monarca lusitano ofrece, promete, asegura las mayores ventajas para la gran empresa a realizar. Vienen luego las capitulaciones concertadas entre los Reyes Católicos, y se muestran, asimismo, ante nuestra vista, las cédulas otorgadas por Isabel y Fernando en Granada en abril de 1492, para organizar todos los preparativos para el viaje. Por ellas se manda a Diego Rodríguez Prieto y demás compañeros, vecinos de la villa de Palos, que tuviesen prontas dos carabelas para partir con Colón, según la pena impuesta por delitos que habían cometido; que se den a precios razonables a Cristóbal Colón la madera y cuanto fuere menester para armar tres carabelas; seguro a las personas que fuesen con Colón de que no se les impondría pena por los delitos que hubieran cometido anteriormente y dos meses después del regreso. Por otras, fechadas en Santa Fe, se ordena que no se lleven derechos por las cosas que se sacaren de Sevilla y de cualesquiera otras ciudades para las tres carabelas, y se autoriza para sacar y llevar para su viaje las provisiones, mantenimientos, peñtrechos, jarcias y demás efectos que comprare sin pagar derecho alguno. Todas las cédulas reales llevan una nota autógrafa, un detalle del Gran Almirante, a modo de ampliación de lo escrito por los soberanos, como para mayor claridad en lo concerniente a la misión por cumplir...

Otras cédulas reales también están anotadas con el trazo enérgico de hombre de gran voluntad del descubridor de América. El Nuevo Mundo ya ha sido descubierto. Colón ya ha sufrido las vicisitudes del primer viaje. Se prepara la segunda expedición y las cédulas están fechadas en Barcelona, donde se ha trasladado la corte. Figuran las dirigidas a Cristóbal Colón y a don Diego de Fonseca, arcediano de Sevilla, a fin de que preparen una Armada para ir de nuevo a las Indias; el salvoconducto a ambos, y que no tengan que pagar derecho alguno; la confirmación de las mercedes hechas al descubridor en la que se le llama literalmente Almirante, Visorrey y Gobernador de las Indias; el nombramiento de capitán general de la Armada que había de emprender el viaje; facultades para "prover de oficiales y para librar y sellar cartas en nombre de Sus Altezas"; instrucciones para el buen gobierno de las tierras que descubriera. Están asimismo fechadas en Barcelona las cartas originales de los Reyes sobre ciertos navíos que enviaba el Rey de Portugal; recomendando a Juan Aguado para que le dé un buen cargo en la flota, y a Sebastián de Olano, que iba de receptor a las Indias; pidiéndole la carta de marear si estaba acabada, y que no dilate su salida, y termina esta parte de correspondencia real con una cédula fechada en Valladolid con el privilegio, en pergamino, dado por los Reyes, para que se sitien los 10.000 ducados que le fueron concedidos en 23 de mayo de 1493 sobre las Alcabalas de las carnicerías de Córdoba, que lleva la firma de los contadores mayores del Reino.

Hay un intervalo de fechas, desde noviembre de 1493 a abril de 1494. La segunda expedición ya se ha realizado. Por Antonio de Torres, que ha regresado, han recibido los Reyes las cartas de Colón, a quien en la citada fecha le muestran su satisfacción y le ordenan que envíe a España a Bernal Díaz de Pisa. Está fechada la carta en Medina del Campo. Por otras fechadas en Segovia en 15 de agosto de 1494 envían Isabel y Fernando a Colón las capitulaciones concertadas con Portugal (refiérase al Tratado de Tordesillas de 7 de junio de 1494) y le encargan que venga si puede para la demarcación, y si no que envíe a su hermano o a otro bien instruido para ello.

Aparece ante nuestra vista una carta de 14 de febrero de 1495. Ya ha comenzado la envidia a socavar la buena fama del almirante. Esta carta la firma Sebastián de Olano. Se ve que la maledicencia, que había comenzado a cebarse en el Gran Almirante, encuentra un defensor en el receptor. Va dirigida a los Reyes Católicos, y en ella Olano manifiesta que lejos de haberle prohibido el almirante que diese mercaderías y recibiese el oro y otras cosas en ausencia de los contadores mayores, le había mandado todo lo contrario, con arreglo a las órdenes de Sus Altezas. Al dorso lleva esta carta un autógrafo de Colón que dice: "Conocimiento del receptor y carta para Su Alteza como yo nunca le impédí que él non usase oficio". El 12 de julio de 1496, desde Almazán, los Reyes felicitan a Colón por el regreso del segundo viaje y le encargan vaya a la Corte."

Hasta aquí el cronista.

Y he aquí una carta honrosa, por la que se descubre a Sebastián de Olano, de indudable origen basko, como el primer defensor del

Gran Almirante. Tal vez el único que, en aquellos momentos en que la envidia y la ambición manchaban la gloria del descubridor del Nuevo Mundo, mantenía su lealtad y acudía ante los Reyes Católicos en demanda de justicia.

No es menester alaballo,
quello solo se alaba.



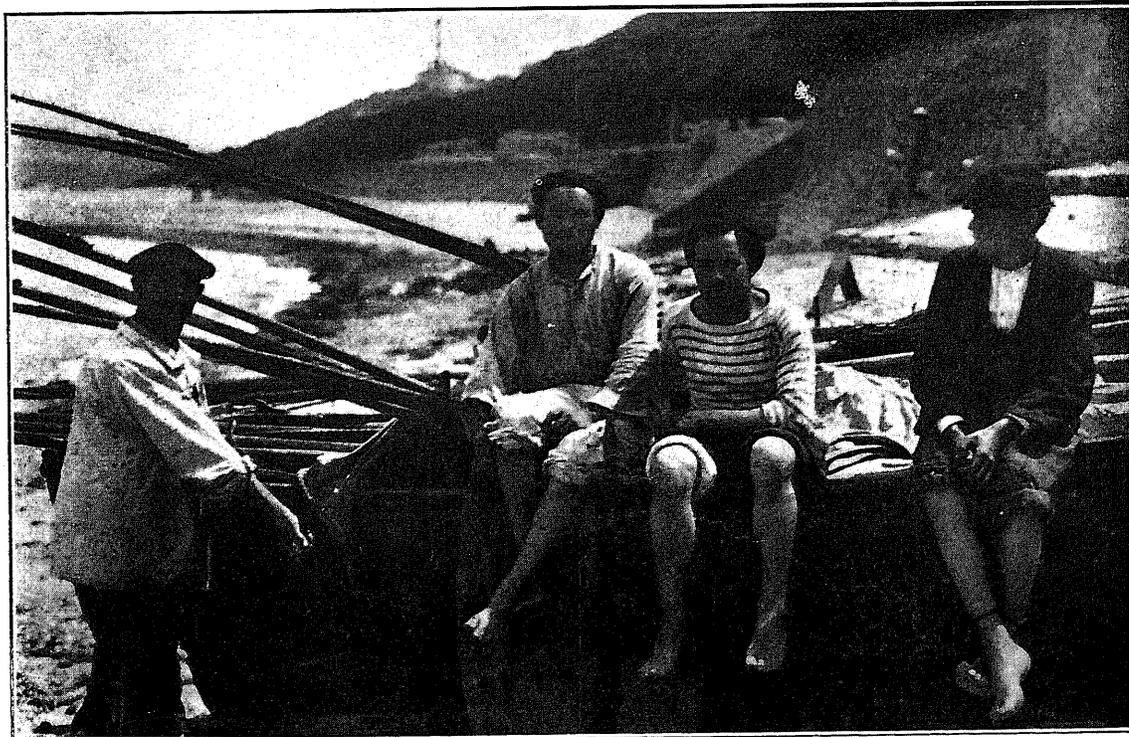
No se predica en desierto...

Como hay por esos mundos tantos insensatos, más de uno que en estas columnas vea nuestra aversión al deporterismo espectacular, se sonreirá desdeñosamente, pero nosotros no nos tomamos el trabajo de aplicarle siquiera una frase compasiva. Cada día nos persuadimos más, de que no solamente estamos en lo cierto, sino que es menester reaccionar en el sentido de poner freno a la actual brutalidad deportista.

Todos los días y a todas horas se nos ofrecen pruebas que confirman nuestro criterio en tal sentido.

Véase una muy reciente:

El Ateneo Gipuzkoano, ha dirigido al pueblo de San Sebastián, un manifiesto, en procura del bien público y especialmente por la cultura. Después de diez años de labor cultural que ha



PESCADORES BASKOS

venido realizando, hace un llamamiento general, diciendo entre otras cosas: "Atravesamos un período en el cual parece se desprecia el movimiento intelectual, ante el auge enorme, quizá excesivo de cuanto supone ejercicio físico."

"El Ateneo Gipuzkoano que además de su misión cultural, viene llenando la alta misión de enseñar al que no sabe, sosteniendo una clase especial para analfabetos, empieza a verse desierto de sostenedores aún tratándose de la mísera cuota de cinco pesetas, porque todas las atenciones y todas las aficiones están hoy fijadas en los deportes."

De este desquicio, es cómplice el periodismo, como venimos sosteniendo repetidas veces. La prensa misma de San Sebastián dedica la mitad de su material a informaciones deporteriles, fomentando la nociva desorientación del público.



Sacerdote belga-euskaldun

En la bonita villa de Lekeitio se encuentra desde hace unos tres meses un joven sacerdote belga, el cual llegó a la referida villa con el exclusivo objeto de aprender la lengua baskongada.

Y ha sido tal su aplicación y su aptitud para el aprendizaje de idiomas, y antes que todo, ha sido tal su voluntad de aprender el euskera, que en los tres meses de su residencia en Lekeitio lo ha aprendido, hablando ya corrientemente sin dificultad.

El maestro que ha tenido el sacerdote belga es el ilustre latinista y euskerista don Juan Bautista de Eguzkiza.

Aprender bien el euskera en tres meses es algo maravilloso, que recuerda al celeberrimo Padre Mortara, agustino, que de Italia, su patria, fué al convento de Oñate y aprendió nuestra lengua en unos cuantos meses, y llegó a dominarlo de tal modo, que predicaba en cada pueblo en el dialecto y variedad que correspondía a la localidad. En Durango predicó un sermón, usando la variedad euskérica del Duranguesado, con tal perfección, que hubo muchos que no querían creer fuese italiano.

Pero lo más admirable, con serlo mucho, no es el hecho de haber aprendido el euskera en tres meses, sino el motivo que ha impulsado al joven sacerdote belga a dirigirse a Bizkaya con la firme voluntad de aprenderlo cuanto antes.

Tiene él un hermano, también sacerdote, en los Estados Unidos, rector de una iglesia erigida por los belgas emigrantes en Boise City, capital del Estado de Idaho.

Sabido es que en el Far West norteamericano residen gran número de baskos euskeldunes, sobre todo en los Estados de Idaho, Montana,

Nevada, dedicados en su mayor parte al pastoreo y a la ganadería, siendo la colonia baska de Boise City una de las más numerosas e importantes.

Muchos euskeldunes de Boise son feligreses de la iglesia belga, y acuden, por consiguiente, a ella para oír misa y para otros actos del culto.

Pues bien; el rector belga necesitaba un sacerdote que le secundase en su misión, y propuso al señor obispo de Boise llevar allá a su hermano (el que ahora está en Lekeitio); entonces, aquel obispo, verdadero apóstol, en vista del gran número de baskos feligreses de dicha iglesia, encargó que el hermano, antes de ir a América, aprendiese la lengua de los baskos para que pudiese enseñar a éstos en su idioma la doctrina de Cristo.

Y por ese cuidado del obispo de Boise, el sacerdote belga ha aprendido el euskera.

Y éste, incorporado a nuestro pueblo por medio del idioma y por el estudio del carácter euskaldún, e impulsado por su celo religioso, irá a Norte América, y será allí el padre espiritual de los baskos que les hablará en su lengua materna.

Buen ejemplo para los sacerdotes conterráneos que no conocen nuestro idioma.

Un sacerdote belga lo ha aprendido en tres meses correctamente y una legión de baskos ignoran hasta las palabras más usuales del idioma de su raza.



Un espectáculo vergonzoso

La Intendencia Municipal o la policía deben tomar cartas en el asunto para evitar que en la capital de la República Argentina se repitan casos de barbarie, como el que acaba de acontecer estos días en un festival de boxeo entre aficionados.

En la encarnizada lucha entablada por los contendientes, uno de ellos empujó a su rival, retrocedió y, "dando un transpiés"—según dicen los cronistas deportivos,—rodó por la lona del ring, sufriendo tan recio golpe con la cabeza que al poco rato dejó de existir.

Por el buen nombre del país y por la cultura colectiva, es preciso que las autoridades eviten la repetición de hechos tan bochornosos, prohibiendo el ejercicio de semejante deporte, ya sea entre aficionados o profesionales.

El que pretenda practicarlo con el pretexto de la tan cacareada cultura física, tiene múltiples medios de satisfacer esa "necesidad", sin recurrir a un espectáculo tan incivil y bárbaro.



EL APENDICE FORAL DE BIZKAYA

LA VIDA AMARGA

¡HA MUERTO UN MAESTRO!

Recientemente ha sido renovada la disposición sobre legislación aragonesa y consideramos de interés transcribir un fragmento del trabajo que, firmado por don Aureliano de Galarza, autoridad competente en la materia, ha publicado un colega bilbaino:

“**Territorio afcrado.**—Es problema de no fácil solución el de señalar, el concretar en qué partes de cada villa bizkaína rigen leyes del Fuero.

El Condado de Bizkaya, el Duranguesado y las Encartaciones forman lo que se llama la “tierra llana”, y en todo ese territorio, que abarca la mayor parte de Bizkaya, rige, naturalmente, el Fuero; pero la fundación por los “Señores” de veintidós villas nada menos, llevó el dualismo a la legislación del antiguo Señorío, puesto que a las villas se concedió un derecho extraño, el fuero que el rey Alfonso VI de Castilla dió a Logroño el año 1095, que se extendió después a varios pueblos, y que los Señores aplicaron a las villas del Señorío, aunque no de un modo absoluto, puesto que algunas villas se rigen parcialmente por una u otra legislación. Este dualismo, aun dentro de los términos municipales de las villas, se explica por la obscuridad que se observa en las Cédulas o Cartas de Fundación, en la existencia de caserías “censuarias”, por las segregaciones, ensanches y anexiones de los pueblos, etc.

En la Carta de Unión y Concordia de 1630, que puso término a las diferencias y rivalidades de la tierra llana y las villas, se estableció (capítulo segundo), “... que si algunas de las dichas villas y ciudad (Orduña) quisiere dejar alguna ley de las que ha tenido, y tomar otras de que usa el Señorío, pidiendo al Señor en junta general haga las leyes que así pidieren, conformándose con las del Fuero, lo haya de hacer”.

En virtud de la facultad concedida por la cláusula anterior, algunas villas adoptaron, en parte, las leyes del Fuero.

Al redactarse el proyecto de apéndice, existían en Bizkaya ciento veinte términos municipales; regía el Fuero en noventa y siete; la ley general solamente en nueve; las dos legislaciones, en catorce, y la Comisión acordó sostener la facultad concedida a las villas por la Carta de Unión para solicitar se les diese las leyes civiles del Fuero de Bizkaya y estableció reglas para incoar los expedientes; pero como ya no existen aquellas tan celebradas Juntas generales de Bizkaya, que según el mencionado capítulo segundo eran las llamadas a sancionar las peticiones de las villas, se estableció que los expedientes, en su caso, se elevaran a la Diputación provincial para su aprobación.

Otros capítulos no menos interesantes contiene el proyecto del Apéndice, pero no podemos detenernos en su examen, ni aun con la brevedad con que nos hemos ocupado del relativo al territorio de Bizkaya”.

Morir un maestro... Bueno: otros hay. Tal puede ser la consideración del vulgo más vulgar. No así la que en el maestro ve algo más que una figura de artesanía sujeta a un salario. Llegar a la entraña de un pueblo; influir en la colectividad de manera que ésta piense y quiera con arreglo a una conducta, es obra harto compleja, difícil, sujeta a todas las punzantes espinas del sacrificio. Los que así juzgan de la técnica labor de un maestro, tienen razón. No así aquéllos que creen a pie juntillas en que la obra de un maestro se reduce simplemente al aprendizaje de la tabla de multiplicar, o a la denominación de corrido de los “novísimos”—que harto viejas son—o a otras lindezas por el estilo, de cuyo carácter—o fal-

FIGURAS POPULARES



El famoso y popular acordeonista de Etxalar, en la plaza de Sara (Laburdi).

(Foto Angiozar)

ta de carácter—cotorril no hago merced al lector.

Influir en una colectividad, de tal manera que ésta sienta con la desaparición del maestro el hueco que éste deja, es algo valorable así se tome en el sentido que se quiera.

El maestro de Astigarraga ha muerto. Todos los pueblerinos de más de veinte años acá le han rendido su tributo de agradecimiento, de adhesión sincera. ¿Por qué? Porque su labor de tantos años no fué superficial, epidérmica; por lo menos supo llegar a la intimidad de sus gentes, infiltrar en ellas la semilla de la hombría de bien. ¿Puede llegarse a más?

Pero después de toda su positiva labor, el maestro de Astigarraga—¡pobre Rogelio!—ha muerto pobre. ¡Tal es el triste morir de los que dejan sus energías rotas entre las zarzas de este camino profesional más pródigo en lágrimas que en rientes satisfacciones!

¡Murió un maestro!... Tal vez ha muerto el maestro de Astigarraga. El maestro, el inolvidable, el que paso a paso dejó su valía, su juventud en holocausto al bien de sus educandos, de estos pueblerinos que sabrán sostener su memoria como joya preciada en el recuerdo que no muere nunca por su propio valor, índice de lo que no puede morir.

¿Ha muerto un maestro? No. ¡Ha muerto el maestro! ¡Pobre Rogelio!

San Sebastián, 1926.

“ANTES DE LA LUCHA”

Para Zurrumbillo no hay bebida como el “ron”. La sidra, el vino, el coñac y demás bebidas flojas son para él bebidas femeninas. “Para mí—decía—“dron” y “dron”, y no quiero otra”.

El día pasado se fué al Café, sentóse cómodamente y, después de dar una palmada, dijo al mozo:

“Traiga “una copa de dron” de antes de la lucha”. Al mozo le extrañó lo que quería decir “antes de la lucha”, pero sin preguntar nada trajo una copa de “dron”. Antes de diez minutos volvió a llamar:

—Otra “copa “dron” de antes de la lucha”.

Más admirado que antes, el mozo se dijo para sus adentros: (¿Qué cosa... le pasa a este hombre con esa lucha? ¿Se creará que tendrá que luchar contra Uzkudun?).

Trájole la segunda copa sin atreverse a mirarle a la cara.

Otros diez minutos y... “la tercera copa antes de la lucha” fué pedida por Zurrumbillo.

¡De nuevo, por tercera vez, “dron” de antes de la lucha”! El mozo se apura y quiere hacerle “cantar”, pues desea saber cuanto antes sus intenciones. Se acerca a él y, para que el miedo no le denuncie, muy mesuradamente pregunta a Zurrumbillo:

—Perdone, señor, una preguntita: Desearía saber lo que quiere usted decir con “ron” de antes de la lucha”.

—Pues eso quiere decir que ahora vamos a tener que empezar a luchar, porque lo que he bebido no vale ni “una perra chica”.

Sarbi.

(Traducido del basko).

DE SALINAS DE LENIZ

El respeto a lo antiguo

El puente de San Ignacio

Por una de esas aberraciones irrespetuosas, muy corrientes en estos tiempos, se estuvo a punto de cometer una profanación en el pueblo de Salinas de Leniz.

En vez de proceder a la restauración del antiquísimo arco de San Ignacio, se vaciló si convendría clavarle la piqueta demoledora para conseguir su desaparición.

Al fin, diversos ecos llegados al ayuntamiento hicieron que el buen sentido prevaleciera y se optó por que se realizaran las necesarias obras de restauración que consiguieran su conservación y buen aspecto.

Un vecino de Salinas de Leniz, al enterarse del peligro que corría la existencia de tal reliquia local ha publicado en un diario donostiarra los siguientes antecedentes históricos que abonan la razón de su existencia:

“Si bien apenas hay dibujante, pintor o fotógrafo de los muchos que visitan nuestra villa, por su riqueza y variedad de objetos, propios para sus aficiones artísticas, que no le traslade al lienzo o papel, no es precisamente esta la única razón que aboga en pro de su conservación.

Es que además se halla ligado con memorables hechos de nuestros antepasados de grato recuerdo para todo buen salinero.

Nos recuerda aquellos felices tiempos en que dejando sus caseríos, y al amparo de los fueros que Alfonso XI les concediera en 1331, edificaron esta villa, toda ella cercada de muros con su media docena de portalones, de los que el principal era éste de San Ignacio.

Es igualmente testigo mudo de aquellos valientes, que a sus pies cayeron, defendiendo la villa contra los reptidos ataques del ambicioso y poderoso señor de Oñate, don Beltrán de Guebara, que injustamente se apoderó de ella. Testigo, así mismo, de la afrentosa Casa-Torre que a su lado edificó, y que la constancia de los salineros consiguió echar por tierra, juntamente con el despótico regocijo de los vecinos, que por fin se veían libres de las innumerables vejaciones que, a pesar de las repetidas advertencias de doña Juana y de los Reyes Católicos, tuvieron que sufrir durante tan larga dominación.

Nos recuerda también la hospitalidad y buena acogida que la villa dispensó al Rey Felipe III, el 30 de octubre de 1615, con ocasión de su venida a Gipuzkoa para entregar a su primogénita como esposa del de Francia. Para esta ocasión preparó la villa 50 hombres,

armados de espadas, dagas, arcabuces, mosquetes, picas, corceles adornados de vestidos, bandadas lucidas y brillantes, los cuales colocados en perfecto orden y con repetidas salvas de arcabuces, recibieron en Inurrieta a la comitiva regia, compuesta de toda la Grandeza de España, siendo felicitados por el Monarca por su destreza y lucidez. El Rey que hasta el mo-
jón había venido en coche, para más honrar a nuestra tierra, se apeó de él y montado en un hermoso caballo alazán se dirigió hacia la villa, de cuyas llaves se le hizo entrega precisamente delante de este arco, y pasando por debajo de él fué a parar al palacio de Soran (hoy Indianokoa) donde se hospedó aquella noche. Llegado aquí, mandó se retirasen sus guardas y quiso ser custodiado por los nuestros, para mostrarles mejor su confianza y agradecimiento por la buena acogida que se le había dispensado.”

LA PELOTA BASKA

Conferencia dada en Bayona por el Abate
Lamarque

II

La realeza de la pelota no debe hacer olvidar que otros juegos gozan del favor popular en las provincias baskas; tales como el juego de la palanca, que se asemeja bastante a la jabalina en uso en los concursos atléticos; el juego de los “pulsolaris” que consiste en levantar enormes piedras; las pruebas de bueyes, que los enganchan por parejas en una enorme masa de piedra; el juego de los “aizkolaris”, match de velocidad en el manejo del hacha para partir un tronco de árbol y que ha revelado la fuerza hercúlea del boxeador Paulino.

En cuanto al rugby, al que sus éxitos lo colocan en primer lugar en la actualidad, no tiene en el País Basko sino un lugar muy débil, para no decir que nulo. Al lado del Bearn, que cuenta con numerosos equipos; al lado de los gascones de la frontera del País Basko, y que se dejan llamar “baskos” voluntariamente, en todos los campos de Francia los baskos ponen en línea apenas tres o cuatro equipos.

Pero si el rugby no tiene entre nosotros más que un débil lugar, es de justicia reconocer, en cambio, que el complemento de las cualidades de la raza baska—y muy especialmente las que desarrolla el juego de pelota—ha contribuído grandemente al éxito de este juego, a su evolución, en Bayona y en nuestra región, hacia ese estilo claro, leal, producto de la velocidad y de la destreza, que se llama el “estilo bayonés”.

Aliento inextinguible, habilidad para el pa-

so, destreza en la recogida del balón en tierra, son otras tantas características sacadas de los recursos propios de la pelota por los jugadores que practicaron este juego, y cuyos nombres suenan a basko. Los Fernando Fongues, los Jaureguy, los Moreu, son hijos del terruño basko, y en los frontones hicieron su primera educación deportiva.

¿Qué parte puede y debe tomar el clero en la vida deportiva en el País Basko?

Esta cuestión es introducida por dos sabrosas citas del Padre Vuillermet, sacadas de su libro “Los jóvenes y el sport”.

La primera nos transporta a Auxerre, a un partido de balón jugado por los capitulares de la catedral; verdad es que esto fué en el siglo XVI.

La segunda nos recuerda una antigua costumbre de Avranches, que imponía al obispo y a los capitulares, el martes de Carnaval, un partido de balón al son de las campanas.

Basta decir que el football moderno encontraría numerosos padrinos en los antiguos dignatarios de la Iglesia.

De todos modos, desde que la pelota existe, el clero ha demostrado por ella el mayor interés; espectador, árbitro, actor, se le halla en su puesto en todos sus papeles, y Pierre Loti no ha inventado el joven sacerdote a quien hace jugar en “Ramuntcho”. “El vicario será también uno de los buenos jugadores, extrañando verle dar sus saltos de felino y tomar actitudes atléticas envuelto en su ropaje de sacerdote”.

EN LA PLAZA DE SARA (LABURDI)



Reciente encuentro.—1. El editor tolosano Dr. Isaac López-Mendizabal.—2. El pintor Cabanas-Oteiza.—3. El distinguido corresponsal literario de LA BASKONIA, Martín de Angiozar.—4. D. Miguel de Unamuno.

El clero de Vitoria y de Pamplona ha suministrado célebres pelotaris, entre los cuales se destaca la poderosa y pintoresca silueta de Labaka, de Markina, que luchó en 1876 con el Chiquito de Eibar, entonces de diez y seis años; combate sin cuartel, en el que David concluyó por triunfar de Goliath.

Del clero basko de Bayona se puede asegurar que no hay un solo cura que no sea aficionado ferviente de la pelota.

Entre los antiguos se amontonan los nombres cuya gloria se ha transmitido ya de campanario en campanario: los Detchevers, los Larondo hermanos, los Aprendistegy, los Ansoarena. Entre los modernos, la crónica deportiva y la indiscreta voz de la prensa se encargan de entregar los más brillantes a la deferente curiosidad de los lectores.

Siguiendo los pasos de sus mayores, los jóvenes del Seminario Mayor de Bayona hacen de esta casa un foco de juego y un foco de radiación. De aquí es de donde parten los nuevos porta-antorchas, decididos a entretener en las más pequeñas aldeas el fuego sagrado de un juego eminentemente tradicional y moral.

La "plaza", detrás de la iglesia, y frecuentemente muy cerca de ella, he ahí el corazón de la aldea baska. Y por eso el basko oye con indiferencia las llamadas de aquellos que le convocan a otros deportes, gritándole: "¿A qué esperan los baskos?"

¿Que a qué esperan? A que muera la pelota baska.

"Y yo creo que el atletismo tendrá que esperar mucho tiempo a los baskos, porque como veis, si ella bota en sus rudas manos con más bríos que nunca; si sus golpetazos resuenan como los de un corazón vigoroso contra el muro de piedra sólo y recto—como la raza,—es que en su corazón frágil y nervioso, ella, la pequeña reina de nuestros frontones, lleva una partícula del alma baska".

Baiona.

J. S. P.



LA CRISIS DEL MATRIMONIO

Parecerá algo raro que una mujer salga a la defensa de los hombres solteros, de esos infelices, que tal vez deseándolo mucho, no pueden casarse. Raro en verdad, resulta, porque la mujer, según nuestro arcaico modo de pensar, no debe tener otra aspiración que buscar el matrimonio. Claro está que no aludo aquí a aquellas para las cuales el apartamiento del mundo—el claustro que las preserva de todas las tentaciones y peligros exteriores—es una inclinación natural. Para llegar al matrimonio lo primero que necesita la mujer es encontrar el hombre. ¿Cómo puede encontrarlo si el hombre se obstina en no casarse? Renunciar a la tentativa. Darse cuenta de que la mujer puede vivir sin el hombre y aun frente al hombre y pensar que cuando Dios hizo hombres y mujeres, separados entre sí y la Naturaleza, en los millares de años que lleva de existencia, no supo o no pudo rectificar la divina disposición, apartados pueden vivir. ¿Apartados? ¿Divorciados eternamente el hombre y la mujer? Esto es imposible porque ni el hombre ni la mujer pueden contrariar las leyes que regulan la necesidad de que sobre la tierra vivan, crezcan y se multipliquen esos dos animales, a veces dotados de razón, que, hombres solteros en número extraordinario, que rehuyan las obligaciones y cargas que impone el matrimonio tal y como está instituido, no se sigue que la humanidad vaya a extinguirse. El amor libre ha imperado, aunque de incógnito, con bastante fuerza en el mundo. La simpatía, el atractivo de los sexos burló en todo tiempo los cálculos y previsiones de los que, bien hallados con su independencia misógama, no resistían sin embargo a los imperativos de la Naturaleza que ordena que mientras la tierra exista, habiten sobre ella antes de juicio y pensamiento.

El matrimonio es, una institución relativamente moderna. En diversas formas existió en Egipto, en Grecia y en Roma. En la India es más antiguo que en estos países; pero en todos ellos, con relación a la vejez humana, es casi de ayer la existencia del matrimonio. ¿Cuánto tiempo hombres y mujeres erraron como fieras, como miserables habitantes de los bosques? ¿Qué largos milenarios permanecieron en la caverna, primera manifestación del hogar? ¿Qué significaba entonces el vocablo "matrimonio"? Nada, absolutamente nada. La familia misma no existía. Hordas, clanes, manadas sin orientación ni norte, sin aspiración ni ideal, constituían los componentes de aquellos núcleos primitivos en que Dios era el rayo que brillaba en los espacios de las noches tormentosas y el más fuerte el déspota y el tirano. El matrimonio, que en la antigüedad fué un contrato civil, lo convirtió en sacramento la Iglesia. Este

bien supremo debemos al cristianismo que elevó la dignidad de la mujer, por medio de ese sacramento, convirtiéndola de esclava en compañera del hombre.

Pero... vengamos a la realidad presente, sin divagar sobre un pasado que unas veces puede bendecirse y abominarse otras.

¿Por qué hay tantos solteros?

¿Por qué está en crisis el matrimonio?

Estos son los dos problemas que debemos resolver. Vamos a intentarlo.

Abundan los solteros, principalmente, porque la civilización moderna se ha cuidado mucho de buscarles distracciones y placeres sin que en ellos tenga que intervenir la mujer. Alejada ésta de la relación diaria con el hombre, se pierde el contacto espiritual entre los dos sexos y cada uno marcha, solo y sin preocuparse, por su camino. Hombre y mujer creen no necesitarse. Ahogan las impulsiones afectivas si llaman a las puertas de sus corazones y como dos enemigos vuélvense desdeñosamente las caras cuando se encuentran. El exceso de feminismo, de libertad femenina, de derecho femenino; la impertinente pretensión de la mujer que quiere igualarse y aun superar al hombre, aparta a éste de la mujer, y hasta llega a odiarla como posible futura esposa. ¿A dónde va entonces el soltero? A los deportes. El atletismo, el fútbol, el tenis, las carreras, para evitarle pensar en la mujer. Pero, además, ésta la encuentra fácilmente—la mujer no mujer, sino la mujer mercancía—en los bares, en los bailes de los “palaces” que ahora son el pan de cada día, en los teatros, en los circos, en la misma calle. ¿Para qué imponerse sacrificios yendo al matrimonio si la mujer se le brinda sin necesidad de oír en la iglesia la epístola de San Pablo? Puede afirmarse que es la mujer la que impulsa al hombre en un 75 por ciento a huir del matrimonio. Digamos la verdad: la exageración del desnudo de la mujer, ¿no es un medio de espantar a los hombres? ¿No es otro el lujo insensato que quiere desplegar y que, por regla general, despliega? En nuestro medio económico, el hombre que está en condiciones de casarse, no es rico. Es un modesto empleado, y con su sueldo, no puede apenas cubrir sus gastos personales. No le es posible por lo tanto a un hombre de la clase media—que es la que estudia—lanzarse a la aventura del matrimonio.

No, no hay términos hábiles de que el hombre sinceramente enamorado de una señorita modesta y digna pueda llegar hasta ella para proponerle una unión que, económicamente, será un desastre. ¿Qué sucede ante estas crudas realidades? Que el hombre mira hacia la mujer rica, aunque sea fea y estúpida y en su dinero pone su salvación. Pero esto se consigne raramente, porque la mujer rica que se da cuenta de su valor monetario impone condi-

ciones para ir al matrimonio, que pocos hombres de honor aceptan. ¡Y qué caro les cuesta a los que las suscriben!...

¿Os explicáis, mis queridas lectoras, por qué hay tan pocos matrimonios y tan extraordinario número de solteros?

¿Es justo que se les censure porque no se atreven a llegar hasta la heroicidad fundando hogares que en corto plazo tienen que derrumbarse? Creo que no. Pero aún hay algo más grave. Si las mujeres, con sus dislocados, con su ansia de diversiones mundanas, con su poco amor al hogar, casi siempre triste y frío, con su escasa o ninguna voluntad para aceptar las magnas y santas obligaciones de la maternidad, atemorizan a los hombres en condiciones de casarse, ¿por qué acusarlos? ¿Por qué pedir para ellos poco menos que la decapitación?

Reflexionen las mujeres. Piensen las mujeres y adquieran este convencimiento.

Que no hay matrimonios, porque las mujeres los hacen imposibles.

Que hay solteros porque las mujeres quieren que los haya.

Sara Insiá.

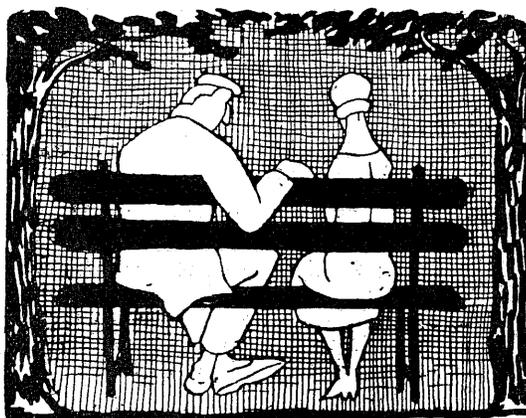
N. de la D.

Si la autora de este artículo se encontrara en este país, la invitaríamos a que observase en la estación ferroviaria del Retiro, el asombroso número de señoras y señoritas de todas edades, que incesantemente, con su raqueta en la mano toman los trenes para ir a jugar al tenis en las localidades inmediatas a la ciudad, abandonando los quehaceres de familia y dejando a sus hijos al “cuidado” de personas extrañas.

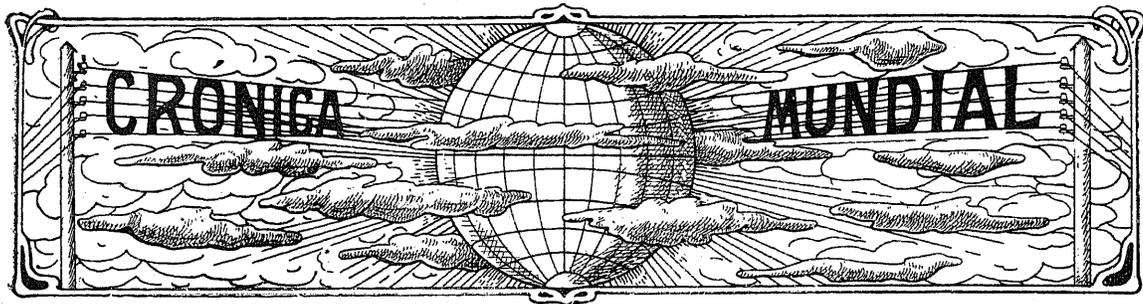
La fiebre deportista que la autora acusa a los hombres, existe también en las mujeres, para desconcierto de sus hogares y desquiciamiento social. El amor a la casa y el calor del hogar, están en quiebra en los actuales momentos por tan deplorables circunstancias.

Si no se reacciona, la institución de la familia sufrirá una desorientación grave.

EN UN PASEO DONOSTIARRA



—¿Si te preguntara si quisieras ser mi esposa, me contestarías que sí?
—Así creo.
—Entonces puede que un día de éstos te haga esa pregunta.



“EL AÑO COMIENZA MAL” DICE UN PERIODICO BRITANICO

“El Año Nuevo comienza mal”—dice “The Sunday Observer” en un artículo en que analiza las informaciones sobre “lluvias, inundaciones y terremotos en Europa, sobre la muerte de la reina madre de Italia, la implantación de la dictadura en Grecia, el escándalo de la familia real de Rumania con la renuncia del príncipe heredero, y el estallido en Francia del fanatismo religioso, que prueba que en el Continente europeo existe todavía un rincón, en el cual no ha dejado huellas el paso de seis siglos de civilización.”

LA AUSCULTACION POR TELEFONIA SIN HILOS

Un médico que tenía miedo al contagio sostenía que debía poderse auscultar a los enfermos desde lo alto de un balcón.

Los doctores Lutenbacher y Bernaert han logrado obtener auscultaciones del corazón por medio del teléfono, pero aspiran a algo más perfecto. Creen que llegarán a auscultar por telefonía sin hilos.

Se ha verificado una experiencia conduciendo a cinco enfermos cardíacos a un gabinete instalado en la torre Eiffel y los ruidos patológicos producidos por sus corazones son transmitidos por radiotelefonía sin hilos a un público compuesto de doctores.

En un futuro próximo podrán las gentes recorrer en viaje el mundo entero y seguir, sin embargo, en relación con sus médicos.

FLORES Y FRUTAS EN AVION

Dentro de poco funcionará en Inglaterra un nuevo servicio en transporte por avión. Se están construyendo aparatos especiales para el transporte de frutas y flores, y la ciudad de Londres recibirá, desde la próxima primavera las flores y las frutas cultivadas en las islas de la Mancha en un espacio de dos horas, mientras, que en la actualidad se emplean diez por las vías existentes.

También se organizará al mismo tiempo entre Londres y el Mediodía de Francia, vía París, un servicio especial para el transporte de flores raras.

CON CIEN AÑOS Y 23 HIJOS

Mistress Mary Walton, de Leeds,—dicen de Londres,—ha muerto a los 105 años de edad, después de haber tenido 23 hijos de su primer marido, un saltimbanqui con quien recorrió Inglaterra durante cuarenta años. A la muerte del saltimbanqui, volvió a casarse, esta vez con un fotógrafo de Leeds.

El número de nietos y bisnietos que ha dejado se eleva a 168.

LA POBLACION DEL MUNDO

Según los datos publicados por las oficinas del Instituto Internacional de Estadística de La Haya, las guerras, la grippe y los terremotos, que han castigado al mundo durante la última década, no han

hecho ninguna mella en el aumento progresivo de la población del mundo. Está visto: como las cosas sigan así, dentro de poco, y, sobre todo, si gracias a Woronoff triplicamos la duración de la vida, no vamos a caber.

En el viejo mundo es donde la población es más densa pero, en cambio, en el nuevo es donde se registra el mayor aumento de habitantes.

En 1910 la población del globo era de 1.600 millones de habitantes, y en 1924 nada menos que de 1.894 millones.

El crecimiento de población en América es de 20 por 100. Siguen en importancia por este orden: Asia, Oceanía y África Europa figura en último lugar, con el 3 por 100 de aumento.

EL BANQUETE DE LOS MARIDOS MARTIRES

Los ingleses poseen una institución realmente original. Se titula: “Muy honorable y muy antigua Orden de los maridos mártires de sus esposas”, y tiene por objeto hacer olvidar a sus desgraciados miembros sus penas conyugales.

Todos los años se reúnen afiliados en una población de las islas. Este año en Halifax. Los infelices “clubmen” comieron y bebieron de lo lindo como de costumbre, en estas solemnes ceremonias. Después, a la hora del café y de los licores se entretuvieron en contarse unos a otros las miserias y sufrimientos que sus mujeres les obligaban a soportar durante los otros trescientos sesenta y cuatro días del año. Uno se quejaba de tener que fregar la vajilla, y otro de tener que guisar; un tercero de verse condenado a limpiar los metales hasta dejarlos como si fueran de oro.

Lo más curioso es que las “tiranas” se encontraban en un lugar inmediato, contándose quizá las debilidades de sus maridos. Cuando les pareció llegada la hora de disolver la asamblea, entraron en la sala, cogió cada una a su esposo de un brazo y dieron por terminada la reunión. Y ni un sólo marido se atrevió a levantar la voz.

LIGA ANTITABAQUISTA

Los yanquis no se conforman con la ley seca. Ahora, una “Liga Antitabaquista” de Chicago ha comenzado a hacer una propaganda en contra del vicio del tabaco. ¡Y eso que allí fuman de lo bueno!

Un médico cauterizó con nitrato de plata parte de la cavidad bucal de un enfermo, que era un impenitente fumador, y éste, al fumar un cigarro, notó que el humo, al ponerse en contacto con el nitrato, producía un gusto verdaderamente repugnante. El médico, requerido por la “Liga”, ha dicho que se obtiene el mismo resultado enjuagándose la boca con una débil solución de nitrato de plata, antes de fumar. Y la “Liga antitabaquista” de Chicago, pretende hacer el enjuagatorio obligatorio en hospitales, asilos y dependencias oficiales, antes de pasar a mayores empresas.

FALLECIMIENTO DE UN CATEDRATICO

Dr. Francisco Agustín Murúa y Balerdi

En Barcelona ha dejado de existir el docto catedrático de la Facultad de Farmacia de aquella Universidad, don Francisco Agustín Murúa y Balerdi. Su deceso ha causado gran sentimiento, pues la caballerosidad y el amor a la Ciencia del finado le había granjeado numerosos afectos.

El doctor Murúa nació en Concha (Bizkaya) el año 1874, contando actualmente cincuenta y un años de edad.

En 1901 obtuvo por oposición y unanimidad la cátedra de Química Orgánica aplicada a la Farmacia de la Facultad de Farmacia de la Universidad de Barcelona.

Fué enviado por el Gobierno tres veces a Munich y a Leipzig para realizar estudios de química, consignados en diversas Memorias aprobadas por el Estado.

Era académico de número de la Real Academia de Ciencias y Artes de Barcelona; fué juez en algunos Tribunales de oposiciones a cátedras; académico y corresponsal de varias Academias de España y del extranjero; subdelegado de Farmacia del distrito de la Lonja, de Barcelona; vicepresidente primero de la Asociación de Periodistas de Barcelona, y otros cargos de importancia científica.

Era autor de importantes obras científicas, que han merecido la aprobación unánime del Consejo de Instrucción Pública, declaradas de mérito y muy útiles a la enseñanza.

Durante su vida de trabajos científicos ha dado infinidad de conferencias y colaborado en actos de suma trascendencia para las ciencias, de las que era un ferviente apasionado.

NOTAS LOCALES

Ecos amables

A los muchísimos ecos que la prensa del país ha dedicado a nuestro Almanaque agregamos los que a continuación se reproducen:

De DEUTSCHE LA PLATA ZEITUNG, (de la capital)

Almanaque LA BASKONIA.—La revista LA BASKONIA, fiel a la norma que sigue, desde hace 33 años, acaba de publicar un almanaque ricamente ilustrado.

La artística tapa representa el interior de una cocina baska, en la cual una anciana asa castañas en un tamboril, sobre el fuego.

El contenido del Almanaque, en buena parte es de carácter idealista. Trae descripciones de costumbres, modalidades y pensamientos baskos, y una sección final contiene consejos prácticos y útiles sobre la cría de animales, fabricación de quesos, etc., etc.

Las excelentes ilustraciones muestran al lector bellezas naturales de la tierra baska y características populares de los baskos y su hermoso país.

De LA NUEVA PROVINCIA (de Bahía Blanca)

Almanaque de LA BASKONIA.—Cumpliendo con una costumbre establecida desde muchos años atrás la dirección de la revista LA BASKONIA ha editado un almanaque correspondiente al año que se inicia.

Desde la carátula que representa una escena del país basko, original de la pintora Andrea Moch, se nota que la confección del número que comentamos ha sido cuidado y el abundante material de lectura que contiene rigurosamente seleccionado.

Intercalados en el texto van numerosos grabados que representan otras tantas escenas del viejo solar euskaldun.

Con esta nueva edición, LA BASKONIA ha puesto de relieve su potencialidad contribuyendo de paso a dar a la colectividad un grato motivo de recuerdos referentes a la tierra nativa.

De "LA PATRIA DEGLI ITALIANI":

Almanaque de "La Baskonia", 1926.—El director de la antigua revista "La Baskonia", don José R. de Uriarte, ha publicado el interesante y elegante anuario que lleva el epigrafe de esta líneas.

Es un magnífico Almanaque, preciosamente editado, de una amenidad encantadora y bellamente característica.

BASKITOS



Olimpia Mabel Uhart
Acebal



Rosita, Ursulita, Pepacho y Angelito de Berraondo, de Hernani (Gipuzkoa), hijos del notable crítico deportivo don José de Berraondo e Insausti, hermano de nuestro distinguido y querido colaborador don Ramón ("Martín de Anquiozar").



Juan y Margarita Loustau
Tandil

La Diputación Navarra al "Centro Navarro".

La Diputación Navarra ha dirigido una comunicación al Centro Navarro de Buenos Aires, manifestando que entre los tripulantes del avión "Plus Ultra" figuran dos navarros y que los saludó y felicitó por su heroicidad, en nombre del antiguo reino y represente a dicha provincia en los actos de homenaje.

Para saludar a los aviadores

Se encuentran en esta capital los señores Balbino Arizu, Mariano Capa, Camilo S. García, Pedro Nuin, Juan Romeu Torres y Francisco Elizalde, con objeto de saludar a los intrépidos tripulantes del avión "Plus Ultra" en nombre de la colectividad española de Mendoza.

Proyecto de un nuevo hospital.

En el pueblo de González Chaves de la provincia de Buenos Aires, se trata de construir un hospital, cuyos planos y presupuesto aproximado de costo, están definitivamente estudiados.

Esta obra, iniciada por la Municipalidad, cuenta ya con dos importantes donaciones, una de ellas de la filantrópica señora baskongada doña Ana P. de Elicagaray, que en beneficio de dicha localidad ha tenido ya generosos desprendimientos.

Nombramiento

El directorio del Banco de la Nación acaba de nombrar al señor José Antonio de Olazábal, actual oficial mayor de secretaría del mismo, para jefe de una de las dependencias de la casa central.

Honrando a "Momo".

La comisión de la Sociedad Laurak-Bat ha resuelto festejar a "Momo" durante tres días: El 13 y 20 del actual, con bailes de fantasía (a las 23 horas) y el 14, con reparto de bombones.

Compromisos y enlaces

En Chascomús se efectuó el enlace de la señorita Noemí Gogorza con el señor Joaquín Ladrón de Guevara, ambos pertenecientes a estimadas familias de la localidad.

Fueron padrinos la señora Juana V. de Gogorza, madre de la desposada, y el señor José Ladrón de Guevara, padre del contrayente.

Después de la ceremonia tuvo lugar una animada fiesta, y la nueva pareja partió para la Capital Federal en viaje de bodas.

—El 12 del corriente se efectuará el enlace de nuestro compatriota D. Isidro Molinuevo con la agraciada señorita María Jover, de la sociedad de Moldeş (provincia de Córdoba).

Les deseamos muchas felicidades.

—Efectuóse el 10 del corriente, en la ciudad de Chascomús, el enlace de la señorita María J. Zallo-Echebarría con el señor Pedro Echebest.

Apadrinaron la ceremonia la señora María M. Larrea de Echebest, madre del novio, y el señor Laureano Zallo-Echebarría, hermano de la novia, siendo testigos los señores Rufino Zallo-Echebarría y Máximo Canale.

Los desposados fueron cariñosamente felicitados por sus numerosas relaciones.

Enfermos.

Guarda cama la señora Sara M. Iribarren de Olariaga. Su estado, así como el de su hijita, es satisfactorio.

—Del accidente que el señor Ciriaco Morea, sufriera en Mar del Plata, no se ha restablecido aún totalmente. La fractura del brazo, tardará en curarse unos quince días; por lo demás su estado general es bueno, como lo desean sus numerosos amigos.

—Continúa siendo delicado el estado de don Carlos de Apellaniz.

—Sin mayores alternativas el señor José Joaquín de Vedia.

D. Félix de Okariz Guerra.

La grave enfermedad que aquejaba a nuestro apreciado compatriota y amigo Don Félix de Okariz Guerra, tuvo un triste y rápido desenlace. Dejó de existir el 4 del actual, produciendo su desaparición general sentimiento en nuestra colectividad, donde era muy conocido y considerado.

Desde bastantes años venía desempeñando el señor Okariz con cariñosa dedicación el cargo de secretario-administrador de la Sociedad Euskal-Echea, cuya actuación llegó a ser familiar e irremplazable, pues estaba identificado hasta con los menores detalles.

Poseía el grado de comandante de infantería honorario del ejército español, alcanzado por su foja de servicios en la campaña de Cuba, y ostentaba también con legítimo orgullo el título de teniente del simpático cuerpo de Mi queletes de Gipúzkoa, de cuya provincia era nativo.

Hacía diez y ocho años que residía en la Argentina. En su primera época se dedicó a las actividades comerciales hasta que se hizo cargo del puesto que tan correcta y meritoriamente supo desempeñar y en el que le ha sorprendido la muerte.

El sepelio tuvo lugar en el cementerio de Flores, ante numerosa concurrencia.

Su apreciable familia ha recibido, con tan sensible motivo, numerosos votos de condolencia.

Juan de Dios Echebarría.

Ha fallecido, rodeado de los suyos, en la vecina localidad de Villa Devoto, el venerable anciano don Juan de Dios de Echebarría.

Llegó al país hace muchísimos años y relataba las curiosas impresiones de sus primeros tiempos de América en forma pintoresca.

No obstante su avanzada edad, jamás estuvo enfermo y se conservaba perfectamente, hasta que la inexorable acabó con su larga existencia.

El finado era bizkaíno, natural del pueblo de Bermeo, del que se acordaba admirablemente, no obstante su larga ausencia.

Necrología.

Han dejado de existir en la Capital Federal: Lola Zar de Zabala, Angela B. de Urruty, Saturnino Bergara, Pedro Irigaray, Felipe Oyarzábal, María Thistarrí de Casterán, Salvador Etchezahar, Francisco Ehandi, Pedro Lazcano, Alfredo Salustiano Echeagaray.

—En Rauch: Graciana Lechardoy.

—En La Granja: Juana de Zubillaga (El sepelio de sus restos se efectuó en La Plata).

—En San Martín: Jorge Larrabide.

—En Quilmes: Josefa San Sebastián de Zabala.

—En Chascomús: Francisco Ehandi.

—En Mercedes: Fermina V. de Iturrería.

—En San Isidro: María Elizagaray.



ALABA

SUCESO TRAGICO

En la tranquila ciudad de Vitoria ocurrió un suceso trágico.

Dos atracadores de la provincia de Segovia cometieron en Vitoria un atraco, matando a un pobre guardia al ser perseguidos, resultando herido uno de ellos en la refriega, llamado Lázaro San Martín.

La policía aprehendió al otro llamado "El chino" en la parte baja de la carretera de Arechabaleta donde suelen acogerse mendigos y gentes transeúntes.

Al instante de ser detenido llevóse el cañon de la pistola a la sien derecha y se descerrajó un tiro, que le produjo la muerte en el acto.

BIZKAIA

EMPLAZAMIENTO DE UN MANICOMIO

Las autoridades bermeanas parece que tratan de ampliar los pabellones del Manicomio, extendiéndolos por terrenos de la incomparable Atalaya.

El emplazamiento de dicha casa de salud en el más bello lugar del pueblo, siempre ha sido un gran desacierto, y las obras de ampliación que se proyectan acrecentarán aun más el error.

Un establecimiento de tal índole, debe ocupar un lugar más apartado y menos visible, para que el pueblo no tenga constantemente, ante sus ojos, un triste lugar donde se alberga la mayor de las desgracias: ¡la locura!

EN SESTAO

El ayuntamiento ha resuelto construir una nueva escuela.

EN GERNIKA

Trátase de realizar algunas mejoras urbanas.

Una de las primeras, será probablemente la construcción de un grupo escolar idéntico al actual, en lo que actualmente es frontón municipal, y aprovechando, según se nos informa por carta, el frontis y pared izquierda existentes. Para ello será necesario derribar la casa vulgarmente llamada "taberna del frontón", con cuyos propietarios está ya el Municipio en tratos.

El Paseo de la Unión, con la obra referida, ganará mucho en belleza, máxime teniendo en cuenta que los dos grupos escolares serán unidos por un paseo cerrado de arcos, por el lado Oeste.

Con el proyecto aludido, el Ayuntamiento trata de formar una trinidad: Un grupo escolar nuevo; un mercado cubierto; y un paseo amplio para los días de lluvia.

—En Bilbao, adonde fué llevada urgentemente, para sufrir una delicada operación, falleció la señorita gernikesa Jesusa de Pértika y Mazo.

ARMINZA

Los pescadores de esta localidad se han dirigido a la Diputación, solicitando se efectúen algunas reparaciones en el puerto.

EN AMOREBIETA

Las simpáticas "neskatillas" de este bonito pueblo celebraron la Fiesta de la Flor, a beneficio de los soldados que están en Africa.

ESTRENO DE UNA OBRA

Se estrenó en Bilbao una obra titulada "La muerta", cuyo autor es don Manuel de la Sota.

El teatro registró un lleno rebosante. El público aplaudió al autor.

EN MARKINA

Se produjo un incendio en el caserío denominado "Lakoizchiki", habitado por Mónica de Aransolo. El caserío quedó completamente destrozado.

EN MIRAVALLS

Declaróse un incendio en un caserío sito en el barrio de Astibi, propiedad de Antonio Areilla Abrisqueta.

El fuerte viento que reinaba hizo inútiles los esfuerzos para extinguirlo, pues todo quedó reducido a cenizas.

INAUGURACION DEL HOTEL CARLTON

Por fin se llevó a cabo la inauguración del gran Hotel Carlton, en Bilbao, constituyendo un verdadero acontecimiento.

Los amplios salones y comedores del citado hotel ofrecían aspecto deslumbrador y las numerosas mesas que se habían preparado se hallaban adornadas con gusto y arte.

Fueron servidos cuatrocientos setenta y cinco cubiertos.

NIEVE

También en esta provincia se ha dejado sentir la crudeza del invierno.

Una regular nevada contribuyó al fuerte descenso de la temperatura.

EN ELEJALDE

Se llevó a cabo la inauguración de un grupo de casas baratas.

EN SANTURZE

Dejó de existir el ex diputado provincial señor Antonio de Alzaga.

EN BALMASEDA

Voleó una camioneta en la que iban diez personas y que conducía Remigio Santibáñez.

Resultaron heridos de importancia José Otaola, de 25 años y Zacarías Sáenz, de 28 años.

NUEVO CAPITAN DE FORALES

Ha sido nombrado capitán del Cuerpo de Forales, el que lo es del arma de caballería, don Carlos Santo Domingo.

ESTUDIOS ECONOMICOS

En el Ateneo (Bilbao) se ha constituido una sección de Estudios Económicos.

Con este motivo se ha nombrado una comisión, compuesta por el presidente y secretario del Ateneo, y por el señor Elías Migoya.

EN BERMEO

La clase pescadora atraviesa una situación angustiosa con motivo de la prolongada crisis pesquera.

Un diario bilbaino presenta al respecto un cuadro desolador.

En Bermeo no se pesca actualmente nada, ni merluza ni ninguna otra clase de pescado. A tal punto, que se da el caso de que la merluza que se consume en el pueblo llega exclusivamente por ferrocarril próximo, de distintas procedencias y no cercanas.

Opinan muchos que la causa de la escasez de pescado obedece al sistema de arrastre que se realiza intensamente en las proximidades de los puertos, incluso espanta la sardina y destruye la fauna marítima en sus primeros procesos coartando la repoblación.

Si en realidad el arrastre ocasionase crisis tan agudas, será menester que se establezca una legislación para evitar que esas situaciones se repitan.

NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao:

Aniceta de Goiri y Luengas, José R. Villachica, Manuel de Soroa y Garikano (maquinista naval), José de Ormazábal y Mumiategi, José María de Munitz y Longa, Florentina Churruga y Ugalde, Manuel Mardones y Laiseca, Jacobo de Agirre y Basagoiti.

—En Plenzia: María Esther de Garay y Arrigoi-tia.

—En Gernika: Marcos de Elordieta y Goirienea.

—En Balmaseda: Manuela de Taramona y Sáinz.

GIPUZKOA

EN RENTERIA

Van adelantados los trabajos de replanteo para el nuevo abastecimiento de aguas.

NUEVA AVENIDA

En la bella Donostia se va a dar comienzo muy pronto a las obras de la nueva Avenida Amilibia, proyectada por el Ayuntamiento.

EN EIBAR

Se produjo un formidable incendio en la calle de Ibarrecruz, número 5, donde se encontraba instalado un taller de efectos de cartuchería, armas y depósito de explosivos, propiedad de un señor Gárate y otro alemán, apellidado Blow.

A consecuencia, sin duda, de que estaban realizando ensayos con algún nuevo explosivo, estalló la composición que tenían entre manos, y se originó el incendio.

Este alcanzó en seguida proporciones gigantescas, enseñoreándose en la casa cuyo primer piso se derrumbó al poco tiempo de iniciado el fuego.

Rápidamente acudieron los vecinos a sofocar el incendio, pero cuantos trabajos realizaron resultaron infructuosos.

El fuego se propagó en seguida a la botica contigua que ha quedado destruída, lo mismo que la casa siniestrada de cinco pisos con 20 habitaciones, ocupadas en su mayoría por empleados y obreros armeros.

Lo sensible de este siniestro son los heridos a consecuencia de la explosión: el señor Blow, socio del negocio, con heridas y quemaduras de carácter muy grave; Angela de Eleta de Gárate, grave; María

Blanco Vega, sirvienta de la casa, con síntomas de asfixia; José María de Gárate, de 5 meses, hijo del propietario, con gravísimos síntomas de asfixia; Cristina Iranzuegi, con varias quemaduras; Roberto Blow, quemaduras graves; Marcos de Guisasola, grave; Jenaro de Kruselegi, herido en ambas manos; David García, heridas diversas; Matea de Olabeaga, síntomas de asfixia.

Este incendio causó consternación al vecindario de Eibar.

EN BERGARA

Organizado por la "Asociación de Cultura Musical" dió un concierto interesante el gran guitarrista y compositor Regino Sáiz de la Maza.

Su admiración y exquisito gusto de todas las obras interpretadas, le valieron muchos aplausos del numeroso auditorio.

NO HABRA JUEGO...!

Para mucha gente de San Sebastián, que vive de la industria del veraneo, el fracaso de las nuevas tentativas que ha hecho en Madrid el Ayuntamiento para que se autorice el juego, significa un desastre.

Perderán unos cuantos industriales, pero la moral ganará. Si es que hay quien se preocupe en estos tiempos de la moral...!

EN OYARZUN

Se declaró un violento incendio en el caserío denominado Ansillas Bajas, el cual quedó destruído. No se registraron desgracias personales.

Las pérdidas materiales son de alguna consideración.

POR EL ALMA DE ANTONIO MAURA

En la iglesia parroquial de Santa María, de San Sebastián, bajo los auspicios de los elementos del partido conservador, se celebraron funerales por el eterno descanso del alma de don Antonio Maura.

Bueno es recordar a los correligionarios del político mallorquín, que el alma de Maura era anti-fuerista y anti-baska, furiosamente.

Pero, en política... cuadran las más opuestas ceremonias.

EN VILLARREAL Y ZUMARRAGA

Con mucha animación se celebraron las renombradas ferias y fiestas en Santa Lucía.

La circunstancia de caer la fiesta en domingo, influyó para que la afluencia de forasteros fuera numerosa.

Hubo apuestas de hachas, venciendo el campeón "Keixeta" a sus dos rivales "Paisku" y "Agiña", sacándoles un tronco de ventaja.

El popular boxeador Uzkudun, actuó de juez-árbitro.

Jugóse un partido de pelota entre Chortena y Errasti contra Fernández y Ansola.

Este partido causó admiración en el público, pues fué muy reñido e interesante, venciendo la pareja Chortena y Errasti, por dos tantos de diferencia.

El segundo partido jugaron Atano IV contra Badiola, venciendo este último por un tanto.

Luego se jugó otro partido en el que fueron también muy aplaudidos los contendientes.

En ambos pueblos se rindió culto al baile muy animadamente.

DEVOLUCION DEL KURSAAL

Por el gobernador y el alcalde de San Sebastián

se ha efectuado la entrega del edificio del Kursaal a la empresa propietaria del mismo.

El vicepresidente de la Sociedad Inmobiliaria, señor Alday, en nombre de ésta hizo constar su protesta por la incautación, y reservó el derecho de acudir a recabar la defensa de los derechos de la Sociedad si ésta lo estima necesario.

EN VILLABONA

Han quedado terminadas las obras de la nueva escuela de niños, y la nueva secretaría del juzgado que se ha instalado en la Casa Consistorial.

Dichos locales han sido construídos de acuerdo con las exigencias de la higiene moderna.

—Se han mandado analizar las aguas de este pueblo, pues se han registrado varios casos de fiebre y se trata de averiguar si existe alguna contaminación.

MARINERO ARRASTRADO POR LAS OLAS

La prensa donostiarra da cuenta de una tragedia marítima. Un honrado marinero ocupado a la sazón en labores propias de su profesión, fué arrastrado por las aguas y llevado mar adentro.

Tan fuerte era el oleaje, que el cuerpo del desventurado no volvió a ser visto sobre la superficie. Tampoco dieron resultado los trabajos de exploración llevados a cabo por sus compañeros.

El infeliz marinero llamábase Carlos Agesta Usaben y era tripulante del vaporecito pesquero "Kimi Gancho". Tenía 28 años; era soltero y vivía generalmente en Pasajes.

NECROLOGIA

En San Sebastián dejaron de existir: Josefa de Iturralde Iradi, Valentín de Ulazía Basarrategi, José María de Usabiaga Gurruchaga, Casiana de Aramburu Machain, Pedro de Biteri Bolinaga, Concepción de Jáuregi Gorostegi, Nicolasa de Etxeondo Burmendia, Francisca de Gabarain, Rafael de Gurruchaga.

—En Pasajes: José Joaquín de Unánue.

—En Bergara: Francisco Gallastegi.

—En Eibar: José Miguel de Ugarriza.

—En Elgoibar: José Ramón de Rementería, José Luis de Ansola, María Martina de Arana, Segunda de Ansola Agirre Komoskorta, del caserío "Franso", y Fulgencia Antonia de Agote y Aróstegi, del caserío de "Olazarra Bekua".

—En Oñate: Josefa de Zabala y Antía.

—En Mondragón: José María de Markaída.

NABARRA

NUEVO PROVISOR GENERAL

Ha sido nombrado previsor general de la diócesis de Burgo de Osma, el profesor del Seminario Conciliar de Pamplona, doctor Eustaquio Berdum.

CONCIERTO

Dió un concierto en Pamplona, en la Sociedad Filarmónica, el notable cuarteto Zimmer, de Bruselas. Asistió muy numeroso y distinguido público, que aplaudió calurosamente a los ejecutantes.

CAMPEONATO DE PELOTA

Continúan jugándose partidos de pelota del campeonato nabarro.

A remonte, el Humberri venció al Lagún Artea.

A pala vencieron los del Azkarrena al Lagún Artea.

HALLAZGO DE UN CADAVER

En las inmediaciones de Larrasoña fué hallado el cadáver de Ceferina Villa, que parece murió de muerte natural.

NIEVE Y FRIO

Escriben de Pamplona que el mes pasado reinaba en aquella ciudad y sus alrededores un tiempo crudísimo.

La nieve y el frío hicieron descender considerablemente la temperatura.

EN BURGUETE

A causa de la gran cantidad de nieve caída, no se pudo efectuar el servicio de correspondencia en el automóvil que hace el servicio de Pamplona a Valcarlos.

El auto llegó hasta aquella localidad únicamente. El resto del itinerario quedó interrumpido, repartiéndose la correspondencia por peatón.

EN ARRONIZ

Han contraído matrimonio las distinguidas señoritas Gloria de Izco Fernández de Arcaya y María Aoz Sánchez, con los ricos propietarios don Pedro Crisólogo del Arco y Montoya y don José María de Izco Fernández de Arcaya.

Ambas bodas constituyeron dos salientes actos sociales.

EN LOS ARCOS

Debido a las benéficas y abundantes lluvias, las labores agrícolas de esta época se vienen realizando satisfactoriamente.

EN ECHARREN DE GUIRGUILLANO

Se celebraron solemnes funerales a la memoria de Silvestre Irujo y Ezkurra, ex concejal del Ayuntamiento, cargo que desempeñó con ejemplar integridad.

EN ARTIEDA

Se declaró un violento incendio en la serrería de los industriales don Sotero Pierroy y don Joaquín Eugui.

El edificio, maquinaria, y las existencias en madera quedaron completamente reducidas a cenizas, calculándose las pérdidas en 52.000 pesetas.

El incendio se produjo a consecuencia de un contacto entre los cables de alta tensión.

EN PERALTA

A causa de una dolorosa y delicada operación quirúrgica, llevada a cabo hace poco tiempo, dejó de existir el señor Antonio Alvaro, persona que gozaba en el pueblo de generales simpatías.

FELICITACIONES A LAS FAMILIAS DE RUIZ DE ALDA Y RADA

La congregación de San Fermín, que funciona en Madrid, compuesta de naturales de la provincia de Nabarra, ha telegrafiado a los alcaldes de Estella y de Caparrosa para rogarles que feliciten a las familias del capitán Ruiz de Alda y del soldado mecánico Rada, respectivamente, en virtud del buen éxito alcanzado en la travesía del Atlántico.

"SASTRES CATOLICOS"

En la capital nabarra se va a crear una nueva agrupación con el título de "Sastres católicos".

¿Qué tiene que ver el oficio de sastre con el catolicismo?

Tal vez sea para condenarlos al infierno a los clientes tramposos!

EN URRAUL-BAJO

Se ha construido sobre el Irati, en las inmediaciones de la central de la Sociedad Anónima "Electra San Vicente" un puente de hormigón armado.

Las pruebas de resistencia de la obra dieron excelente resultado.

El acto inaugural resultó lucido.

EN TAFALLA

Ha reinado una serie de días de un tiempo malísimo, marcando el termómetro algunos grados bajo cero.

Los labradores se muestran muy optimistas después de terminadas las faenas de siembra de cereales, porque éstas pudieron realizarse en condiciones excelentes, debido a las continuas lluvias otoñales y a la temperatura excelente que disfrutaron.

EN PERALTA

La población va en aumento de año en año.

En el año 1900, Peralta tenía 2.700 habitantes y progresivamente ha ido aumentando todos los años, al punto que hoy pasan de 4.000.

Aun no han llegado las defunciones a la mitad de los nacimientos.

UNA MEDICA NABARRA

Ha sido homenajuada en Madrid, por iniciativa de la "Tertulia Nabarra" de la corte, la señorita nabarra Juana García Orkoyen por el triunfo alcanzado en la carrera de medicina, cuyo título acaba de obtener.

La demostración consistió en un artístico álbum con numerosas firmas de amigos y paisanos y un banquete que fué servido en el Hotel de la Gran Vía.

EN ALSASUA

Se produjo un violento incendio que redujo a cenizas tres casas, cuyos propietarios son señora viuda de Plaza, don Martín Azurmedia y don José María de Uribe.

EN ARTIEDA

Un incendio ha destruido el edificio propiedad de don Sotero Purroy, en el que funcionaba un aserradero con maquinaria moderna y un molino de sistema "Ecas", quedando todo completamente inutilizado, lo mismo que las instalaciones.

FALLECIMIENTOS

Han ocurrido los siguientes fallecimientos:

En Pamplona: Saturnino Agurea Jemerea, Felisa Esparza y Zabalza, Nemesio Martínez, Manuel Otazu, Juan de Goizueta, Fausto Azkona, Juana Redín y Usieta, viuda de Juan Mendioroz, Emilia Izco Iribarren, Juan Esteban.

—En Arguiñano: Baldomera Martínez, viuda de Elía.

—En Arizkun: Josefa Barreneche.

—En Pueyo: Micaela Aoiz y Francisca Reta.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

CAMBO

Lauetan hogoi ta zazpi urtetan paralesia kolpe batek ereman dauk Dop apez chaharra, Serored aspaldiko omoniera.

Larresoren eta Itxasun egona zen erretor luzaz. Apez maitagarria, gochoa, bere demboran ongi handia ezin duena harrabotsik gabe.

Emanen da meza bat Cambo-ko elizan haren ari-maren onetan.

Saratarra zen sortzez. Han chortzi dute.

URRUGNA

Teilatu baitako ondoan gertatzer da ichtripu bat ez ttipia. Kamion handi bat bidetik erreka beheiti jua da. Nola ez duen gidariak hor fin gaieho egin ez dakigu: gutiengo aski da bertz orduz.

—Aspaldian jendia arrankura baitzen, halta ttikian ez zela atherberik demora teharretarik edo iguski minetik zaintzeko: orai, ez da gehiago zeren arrankura: herriak galdiak eta galdiak eginik eta bere diruz lagundurik, burdin bidetako aitzindariak egin arazi dute atherbe bat frango itchurakoa: ez bada hain handia ere, bada aski hor gandi dabil-tzen bideantentzat.

DONIBANE-LOHITZUN

Nork etzuen ezagutzen Kattalin Ezkerra? Herriok azkenean ereman du lauetan hogoi eta zazpi urthetan.

Jendeketa gaitza bazuen gaiehoak bere azken egoitzalat segitzeko; sei marinelek bizkarrean ereman dute, berak hala galdatua baitzuen, moda chaharrean, karrosarik gabe ehortzia izaiteko.

Bihotz ona bezen mihi zalhu eta biphila zuen, ez baita guti. Egundainotik marinelek ama bat bezala... maite zuten, hain zen gozoa behar orduan eta laguntza egilea. Baina norbeit gudian hasten balinbazaion mihiarekin, bere zuen bethi auzia Kattalinekin. Zer ateraldiak! Ithurritik ura bezala zarrion solasa, ez baitzen nehor harekin irauteko gai, ez Praoupraou, ez Boumba, ez Chabin ez eta Maroufina eta bertzeak, nahi bezen mihil zaila eta aho aberatsa izanagatik.

Orotarik harrigarriena, eta egungo egunean ohoragarriena, bereondoko utzi duen familia ederra. Haren bertz hurrek badituzte orotar hogoitahamabort haur bizi, eta hautarik berriz badira jadanik hemezortzi haur.

URKETA

Izokinaren arraintza idekia dugu urtharrilaren hamekatik goiti.

Joan den urthean bezalako zonbeit behar ginuke bildu gure saretarat. Orai egiten duen prezioan lanak berea eman lezake.

ZIBURU

Sua lothu zen etche batean eskaler azpitik; auzoko haur bat oharturik, berehala hil zuten.

Nehork etzakien nola lotua zen sua halako tokian, baina auzoko mutil gazte baten gain eman zuten hainitzek.

Ortzegun arratsean berriz, delako mutikoa, Arthur Keppler, atzeman dute su emaiten ari zela etcheko mubleeri, salunean.

Jandarmeak ondolik igorri diozkate; mutikoa bere buruaz etsiturik, soka batetarik dilindan kausitu dute poliza gizonak; baina etzuen oraino gero-kozik.

Baionarat ereman dute. Duela bi urthe etche bat erre baitzen Ziburun, mutiko horren nausiena, orai ageriko da hortan ere hobendun othe zen.

Burutik baduela ez da dudarik. Pariseko hurretarik da. Holako guti nahi ginuke gutartean.